

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Nuestra Señora de la Concepción (Ochánduri, La Rioja)

MUNICIPIO: Ochánduri

PROVINCIA: La Rioja

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5435; CIHM 6, 30

N. INV: Iglesia de Nuestra Señora de la Concepción (Ochánduri, La Rioja)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Canecillo

TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio; explanatio doctrinal

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[...]ACU / [...]ETA / [...] dixit v[ade?] / [...]e pro/pheta

Texto dado por CIHM 6, 30.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

[...] dijo: ve y profetiza.

Traducción dada por CIHM 6, 30.

COMENTARIO:

El estado fragmentario de la inscripción dificulta una mayor reconstrucción del texto. Según parece, está basado en el libro del profeta Amós: "et dixit ad me Dominus vade propheta ad populum meum Israhel" (Amós, 7:15). CIHM 6, 30.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 6, 30.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Canecillo exterior, texto en un libro que sujeta una figura masculina. Inscripción fragmentada. Piedra arenisca (CIHM 6, 30).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Entre finales del siglo XI y el siglo XII.

CRIT. DAT.: Artísticos y paleográficos.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de Nuestra Señora de la Concepción (Ochánduri, La Rioja), en el ábside, en un canecillo exterior. Inscripción en un libro que sujeta una figura masculina.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5435; CIHM 6, 30; García Guinea, M. Á. - Pérez González J. M. - Arrúe Ugarte, B. - Moya Valgañón, J. G. (2008) Enciclopedia del románico. La Rioja, Fundación Santa María la Real - Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, p. 506.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LAMINA 052